

WPD / WPHD

Woltman meter with impeller axis arranged in parallel to the flow direction

The bulk water meter WPD / WPHD is used to record high flows in drinking water distribution and in industry, with low pressure loss and a predominantly constant flow profile at the same time.

The meter is equipped with a 6-roller dry dial register (IP68) and a modulator disc. This enables electronic, reaction-free scanning and is the basis for remote reading of the meter data via radio with LoRaWAN® or wM-Bus. A combined M-Bus / pulse module is also possible.

A mechanical pulser can also be connected in parallel.



M-Bus
M-Bus
LoRaWAN

Performance characteristics at a glance

- Woltman parallel type
- All materials, which are used in the drinking water section, comply with the required standards, guidelines and the current German drinking water approval (other country-specific drinking water approvals on request)
- WPD (DN 40 - 150), WPHD (DN 200 - 300)
- For horizontal and vertical installation
- Replaceable MID-compliant metrological unit
- Highest precision and reliability even in case of low flow rates
- Flood-proof hermetically sealed glass/copper register (IP68)
- Low starting flow and high overload security
- Wide measuring range, low pressure loss
- Hydraulic bearing relief
- Durable measuring stability
- Swirl-reducing inlet
- No straight inlet or outlet needed (U0/D0) according to OIML R49 and DIN EN ISO 4064

- Optimally equipped for remote readout
- Register rotatable 355°
- Operating pressure MAP 16 (optionally MAP 10)
- Approved in accordance with MID and OIML

Applications

- For the consumption measurement of cold and clean drinking water or service water up to 50°C.
- For measuring high flows

AMR options

- Can be combined with stationary GSM system
- Retrofittable with EDC module (Electronic Data Capture):
 - EDC- LPWAN radio module (868 MHz) for LoRaWAN®
 - EDC- wireless M-Bus radio module (868 MHz)
 - EDC- combined M-Bus and pulse module

Technical data										
Nominal diameter	DN	mm	40	50	50	50	65	65	80	80
Permanent flowrate	Q ₃	m ³ /h	25	25	40	63	40	63	63	100
Attainable measuring range	Q ₃ /Q ₁	R	R160H50V	R200H50V	R315H80V	R315H125V	R200H80V	R315H125V	R315H125V	R315H125V
Standard measuring range ¹	Q ₃ /Q ₁	R	R100H50V	R160H50V	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V
Overload flowrate	Q ₄	m ³ /h	31.25	31.25	50	78.75	50	78.75	78.75	125
Minimum flowrate ²	Q ₁	m ³ /h	0.25/0.5	0.16/0.5	0.25/0.64	0.40/1.0	0.25/0.64	0.40/1.0	0.40/1.0	0.63/1.59
Transitional flowrate ²	Q ₂	m ³ /h	0.40/0.8	0.25/0.8	0.4/1.02	0.63/1.6	0.4/1.02	0.63/1.6	0.63/1.6	1.0/2.54
Start-up flow rate	-	m ³ /h	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.11	0.11
Display range	min.	l	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
	max.	m ³	999.999	999.999	999.999	999.999	999.999	999.999	999.999	999.999
Temperature range	-	°C	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50
Operating pressure	MAP	bar	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16
Pulse value reed	-	l/pulse	100	100	100	100	100	100	100	100
Pulse value modulator disc	-	l/pulse	10	10	10	10	10	10	10	10
Pressure loss class at Q ₃	Δp	bar	0.63	0.10	0.25	0.63	0.16	0.40	0.10	0.40
Mechanical environmental condition	-	-	M2	M2	M2	M2	M2	M2	M2	M2
Climatic condition ⁴	-	°C	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55
Flow profile sensitivity	-	-	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0

Dimensions and weights:

Nominal diameter	DN	mm	40	50	50	50	65	65	80	80
Overall length ¹	L	mm	300	200/270/ 300	200/270/ 300	200/270/ 300	200/300	200/300	200/225/ 300/350	200/225/ 300/350
Height	H1	mm	135	135	135	135	135	135	143	143
Height	H2	mm	65	75	75	75	85	85	95	95
Total height approx. ³	H1+H2	mm	200	210	210	210	220	220	238	238
Installation height of the measuring unit	H3	mm	230	230	230	230	230	230	256	256
Flange diameter	D	mm	150	165	165	165	185	185	200	200
Bolt circle diameter	D1	mm	110	125	125	125	145	145	160	160
Number of bolts	-	pcs.	4	4	4	4	4	4	8	8
Bolt size	-	mm	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16
Bolt diameter	-	mm	19	19	19	19	19	19	19	19
Weight approx.	-	kg	8.8	9.1/10.7/ 11.1	9.1/10.7/ 11.1	9.1/10.7/ 11.1	11.8/13.6	11.8/13.6	14.1/13.4/ 15.9/16.8	14.1/13.4/ 15.9/16.8

¹ Other measuring ranges and overall lengths (ISO overall lengths) on request

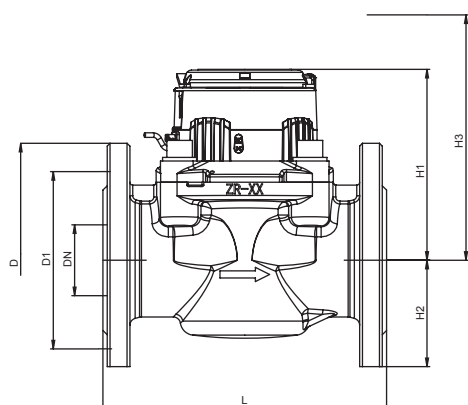
² The data refers to the standard measuring range

³ Total height WPDE + 20 mm

⁴ Condensation possible

Flange according to ISO 7005-2. Other flanges on request

Attention: not all versions are available in all markets



Dimensions WPD

Technical data										
Nominal diameter	DN	mm	80	80	100	100	125	125	150	150
Permanent flowrate	Q ₃	m ³ /h	63	100	100	160	100	160	250	400
Attainable measuring range	Q ₃ /Q ₁	R	R315H125V	R315H125V	R315H200V	R315H/315V	R315H200V	R315H/315V	R315H200V	R315H/315V
Standard measuring range ¹	Q ₃ /Q ₁	R	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V	R160H63V
Overload flowrate	Q ₄	m ³ /h	78.75	125	125	200	125	200	312.5	500
Minimum flowrate ²	Q ₁	m ³ /h	0.40/1.0	0.63/1.59	0.63/1.59	1.0/2.54	0.63/1.59	1.0/2.54	1.56/3.97	2.5/6.35
Transitional flowrate ²	Q ₂	m ³ /h	0.63/1.6	1.0/2.54	1.0/2.54	1.6/4.06	1.0/2.54	1.6/4.06	2.5/6.35	4.0/10.16
Start-up flow rate	-	m ³ /h	0.11	0.11	0.15	0.15	0.15	0.15	0.35	0.35
Display range	min.	l	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	5	5
	max.	m ³	999.999	999.999	999.999	999.999	999.999	999.999	999.999 x10	999.999 x10
Temperature range	-	°C	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50
Operating pressure	MAP	bar	0.3 - 10	0.3 - 10	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16	0.3 - 16
Pulse value reed	-	l/pulse	100	100	100	100	100	100	1000	1000
Pulse value modulator disc	-	l/pulse	10	10	10	10	10	10	100	100
Pressure loss class at Q ₃	Δp	bar	0.10	0.40	0.16	0.40	0.16	0.40	0.10	0.40
Mechanical environmental condition	-	-	M2	M2	M2	M2	M2	M2	M2	M2
Climatic condition ⁴	-	°C	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55
Flow profile sensitivity	-	-	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0

Dimensions and weights:

Nominal diameter	DN	mm	80	80	100	100	125	125	150	150
Overall length ¹	L	mm	225	225	250/350/ 360	250/350/ 360	250	250	300	300
Height	H1	mm	143	143	152	152	152	152	183	183
Height	H2	mm	95	95	105	105	115	115	135	135
Total height approx. ³	H1+H2	mm	238	238	257	257	267	267	318	318
Installation height of the measuring unit	H3	mm	256	256	266	266	266	266	373	373
Flange diameter	D	mm	200	200	220	220	250	250	285	285
Bolt circle diameter	D1	mm	160	160	180	180	210	210	240	240
Number of bolts	-	pcs.	4	4	8	8	8	8	8	8
Bolt size	-	mm	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
Bolt diameter	-	mm	19	19	19	19	19	19	23	23
Weight approx.	-	kg	13.4	13.4	16.9/20.5/ 20.6	16.9/20.5/ 20.6	20.1	20.1	31.5	31.5

¹ Other measuring ranges and overall lengths (ISO overall lengths) on request

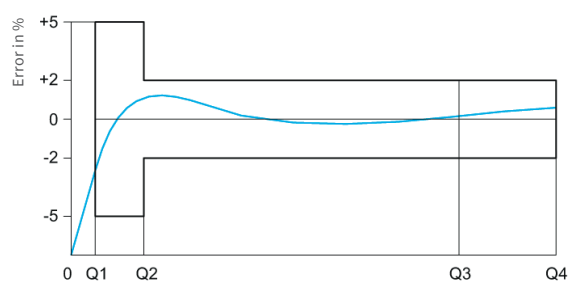
² The data refers to the standard measuring range

³ Total height WPDE + 20 mm

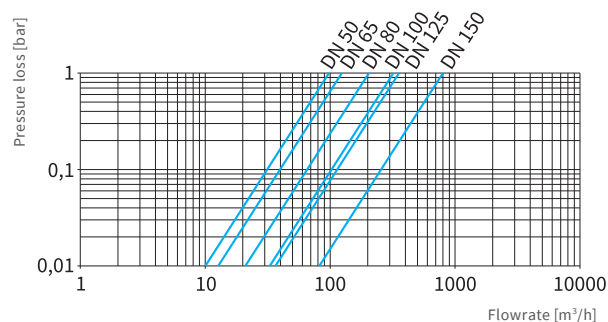
⁴ Condensation possible

Flange according to ISO 7005-2. Other flanges on request

Attention: not all versions are available in all markets



Typical error curve



Typical pressure loss curve WPD

Technical data

Nominal diameter	DN	mm	200	200	250	250	300	300
Permanent flowrate	Q_3	m ³ /h	400	400	630	630	1000	1000
Attainable measuring range	Q_3/Q_1	R	R160H125V	R160H125V	R160H125V	R160H125V	R160H125V	R160H125V
Standard measuring range ¹	Q_3/Q_1	R	R160H63V	R160H63V	R100H63V	R100H63V	R100H63V	R100H63V
Overload flowrate	Q_4	m ³ /h	500	500	787	787	1250	1250
Minimum flowrate ²	Q_1	m ³ /h	2.5/6.35	2.5/6.35	6.3/10.0	6.3/10.1	10.0/15.87	10.0/15.88
Transitional flowrate ²	Q_2	m ³ /h	4.0/10.16	4.0/10.16	10.08/16.0	10.08/16.1	16.0/25.4	16.0/25.5
Start-up flow rate	-	m ³ /h	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
Display range	min.	l	5	5	5	5	5	5
	max.	m ³	999.999 x10	999.999 x10	999.999 x10	999.999 x10	999.999 x10	999.999 x10
Temperature range	-	°C	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50	0.1 - 50
Operating pressure	MAP	bar	0.3 - 16	0.3 - 10	0.3 - 16	0.3 - 10	0.3 - 16	0.3 - 10
Pulse value reed	-	l/pulse	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Pulse value modulator disc	-	l/pulse	100	100	100	100	100	100
Pressure loss class at Q_3	Δp	bar	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
Mechanical environmental condition	-	-	M2	M2	M2	M2	M2	M2
Climatic condition ⁴	-	°C	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55	5 - 55
Flow profile sensitivity	-	-	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0	U0/D0

Dimensions and weights:

Nominal diameter	DN	mm	200	200	250	250	300	300
Overall length ¹	L	mm	350	350	450	450	500	500
Height	H1	mm	215	215	267	267	250	250
Height	H2	mm	160	160	193	193	220	220
Total height approx. ³	H1+H2	mm	375	375	460	460	470	470
Installation height of the measuring unit	H3	mm	460	460	460	460	470	470
Flange diameter	D	mm	340	340	405	395	460	445
Bolt circle diameter	D1	mm	295	295	355	350	410	400
Number of bolts	-	pcs.	12	8	12	12	12	12
Bolt size	-	mm	M20	M20	M24	M20	M24	M20
Bolt diameter	-	mm	23	23	28	23	28	23
Weight approx.	-	kg	49	49	68	68	105	105

¹ Other measuring ranges and overall lengths (ISO overall lengths) on request

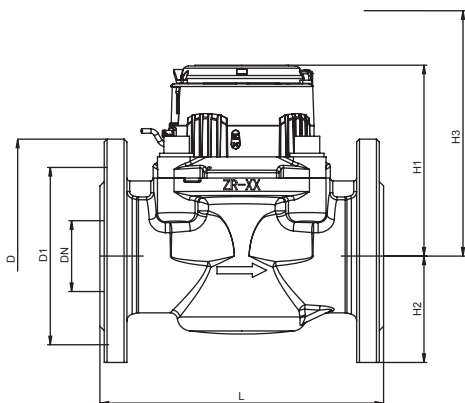
² The data refers to the standard measuring range

³ Total height WPHDE + 20 mm

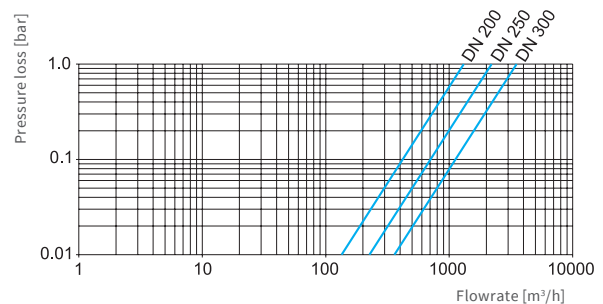
⁴ Condensation possible

Flange according to ISO 7005-2. Other flanges on request

Attention: not all versions are available in all markets



Dimensions WPHD



Typical pressure loss curve WPHD

ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6 | 66121 Saarbrücken | Germany

Phone +49 681 99 676-30
Fax +49 681 99 676-3100

E-Mail
Internet

info@zenner.com
www.zenner.com

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY /
DECLARATION DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

gemäß der Richtlinie 2014/32/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über Messgeräte
according to the directive 2014/32/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on measuring instruments
selon la directive 2014/32/EU du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 sur les instruments de mesure
según la directiva 2014/32/EU:26.02.2014 de la Unión Europea



Wir, die Firma



We, the company



Nous, société



Nosotros, la compañía

ZENNER International GmbH & Co. KG, Heinrich-Barth-Straße 29, D-66115 Saarbrücken

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das
Produkt

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

mit der Prüfbescheinigungs-Nr.
DE-15-MI001-PTB010

den Anforderungen der Richtlinie 2014/32/EU
entspricht, die dort für diese Messgeräteart
beschrieben sind.

Konformitätsbewertungsstelle (Notifizierte Stelle)
Modul B + D Physikalisch-Technische Bundesanstalt
PTB – Kennnummer 0102

QS-Zertifikatnummer:
DE-M-AQ-PTB010

Angewendete Normen:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

declare on our own responsibility, that the product

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

with the examination certificate no.
DE-15-MI001-PTB010

meets the standards of the directive 2014/32/EU which
applies for this kind of measurement devices.

Conformity assessment body (Notified Body) module
B + D
The PTB (Physikalisch Technische Bundesanstalt,
the German national test authority) – Identification
number 0102

QS-certificate number:
DE-M-AQ-PTB010

Applied standards:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

déclarons par la présente sous notre responsabilité
que le produit

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

avec le numéro d'examen
DE-15-MI001-PTB010

respecte les standards de la directive 2014/32/EU
relative à ce type d'appareils de mesure.

Organisme d'homologation (Organisme notifié) Modu-
le B + D
Institut fédéral de physique PTB – Numéro
d'identification 0102

QS-numéro de certificat:
DE-M-AQ-PTB010

Standards appliqués:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

declaramos bajo nuestra sola responsabilidad, que el
producto

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

con el certificado de examen no.
DE-15-MI001-PTB010

cumple con los requisitos de la directiva 2014/32/EU,
aplicable a esta clase de instrumentos de medida.

Organismo para la evaluación de la conformidad (or-
ganismo designado) módulos B + D
La PTB (Physikalisch Technische Bundesanstalt,
Oficina federal de metrología alemana) – Número de
identificación 0102

QS-número del certificado:
DE-M-AQ-PTB010

Normas aplicadas:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

Saarbrücken, 09.11.2022



Alexander Lehmann, General Manager

DEKLARACJA ZGODNOŚCI / MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

zgodnie z dyrektywą 2014/32/EU:26.02.2014 Unii Europejskiej
az Európai Parlament és Tanács 2014. február 26-i, 2014/32/EU mérőműszerekről szóló irányelve szerint
in base alla direttiva 2014/32 / UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 Febbraio 2014, relativa agli strumenti di misura
conform directivei 2014/32/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind instrumentele de măsurare



My, spółka



Mi, a vállalat



Noi, la società



Noi, firma

ZENNER International GmbH & Co. KG, Heinrich-Barth-Straße 29, D-66115 Saarbrücken

deklarujemy na naszą pełną odpowiedzialność, że produkt

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

z numerem certyfikatu
DE-15-MI001-PTB010

jest zgodny z postanowieniami Dyrektywy Unii Europejskiej nr 2014/32/EU, w której opisano tego rodzaju urządzenia pomiarowe.

Organ oceny zgodności (Jednostka Notyfikowana)
Moduł B + D
Physikalisch-Technische Bundesanstalt PTB, Federalny Urząd Fizyczno-Techniczny – Numer identyfikacyjny 0102

QS-numer certyfikatu:
DE-M-AQ-PTB010

Zastosowane normy:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

termék
DE-15-MI001-PTB010 sz.
vizsgálati tanúsítvánnyal

megfelel a 2014/32/EU irányelv szabványainak, amelyek erre a mérőműszer fajtára vonatkoznak.

Megfelelőség-értékelő testület (Bejelentett Szervezet)
B + D modul PTB (Fizikai-Műszaki Szövetségi Intézet, a német nemzeti tesztlő hatóság) – Azonosítószám 0102

QS-Tanúsítvány száma:
DE-M-AQ-PTB010

Alkalmazott szabványok:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

dichiariamo in esclusiva responsabilità che il prodotto

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

con il certificato di esame n.
DE-15-MI001-PTB010

soddisfano gli standard della direttiva 2014/32 / UE che si applica per questo tipo di dispositivi di misurazione.

Organismo di valutazione della conformità (Organismo Notificato) modulo B + D II PTB (Physikalisch Technische Bundesanstalt, la autorità nazionale Tedesca di controllo) - numero di identificazione 0102

Certificato QS numero:
DE-M-AQ-PTB010

Standard applicati:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

declarăm pe propria răspundere faptul că produsele (contoare de apă)

WPD / WPD-HY
Q₃ = 16 / 25 / 40 / 63 / 100 / 160 / 250 / 400

cu certificatul de examinare nr.
DE-15-MI001-PTB010

îndeplinesc standardele directivei 2014/32/UE, care se aplică pentru acest tip de aparat de măsurare.

Organismul de certificare a modului B + D: PTB (Physikalisch Technische Bundesanstalt, autoritatea națională germană de testare) – număr de identificare 0102.

Număr QS certificat:
DE-M-AQ-PTB010

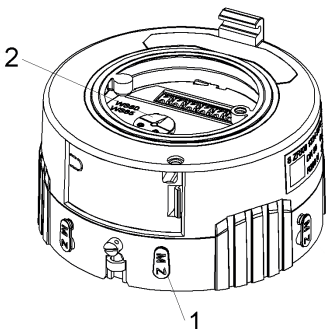
Standarde aplicate:
DIN EN ISO 4064:2017
OIML R49, 2013

Saarbrücken, 09.11.2022

Alexander Lehmann, General Manager



Installationsanleitung Kontaktgeber für Woltmanzähler (WSD / WPD / WPHD)
Installation instruction for Reed-Sensor for Woltman meters (WSD / WPD / WPHD)
Notice d'installation du contacteur reed pour compteurs Woltman (WSD / WPD / WPHD)
Instrucciones de montaje para el emisor de impulsos para contadores Woltman (WSD / WPD / WPHD)
Istruzioni per l'installazione del contatto reed su contatori Woltman (WSD / WPD / WPHD)
Инструкция по установке импульсного датчика для счетчиков Woltman (WSD / WPD / WPHD)



Kontaktgeber Positionen und Impulswertigkeiten / Reed sensor positions and impulse
Positions du contacteur Reed et valeurs d'impulsions / Posiciones y valores de impulsos del emisor Reed
Posizioni e valori impulsivi del contatto reed / Позиции импульсного датчика и цена импульса

		WPD / WPHD			WSD		
		DN 50-125	DN 150-300	DN 400-500	DN 50-125	DN 150-200	
Pos.1	Reed	m ³ /Imp. m ³ /pulse m ³ /Imp. m ³ /pulso m ³ /Imp. м ³ /имп.	0,1	1	10	0,1	1
							Kontaktgeber Einschub Reed-Sensor slot Insertion du contacteur Reed Ranura para el emisor Reed Inserzione del contatto reed Вставка для импульсного датчика Reed
Pos. 2	Induktiv Inductive Induction Inductivo Induttivo индуктрвный	m ³ /Imp. m ³ /pulse m ³ /Imp. m ³ /pulso m ³ /Imp. м ³ /имп.	0,01	0,1	1	0,01	0,1
							Induktiver Abgriff für EDC-Module (wM-Bus, M-Bus, Impuls) Non-reactive scanning for EDC-Modules (wM-Bus, M-Bus, Impulse) Balayage exempt de rétroaction pour module EDC (wM-Bus, M-Bus, Impulsions) Detección no retroactiva para módulos EDC (wM-Bus, M-Bus, Impulsos) Moduli induttivi EDC (radio, M-Bus, impulso) Индуктивный датчик для EDC-модуля (wM-Bus, M-Bus, Импульс)

Technische Daten

Technical data / Données techniques / Datos técnicos / Dati Tecnici / Технические характеристики

Der Kontaktgeber ist mit einem Schutzwiderstand von 47Ω, ¼ W ausgestattet.

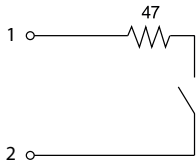
The sensor is equipped with 47Ω, ¼ W protective resistor.

Le contacteur est muni d'une résistance de protection de 47Ω, ¼ W.

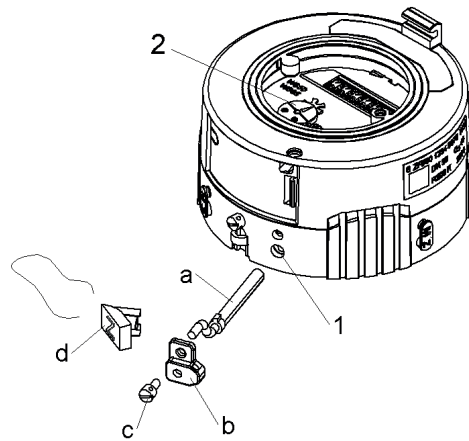
El emisor de impulsos está provisto de una resistencia de protección de 47Ω, ¼ W.

Il contattore è dotato di una resistenza di protezione di 47Ω, ¼ W.

Импульсный датчик оснащен защитой с сопротивлением 47Ω, ¼ W.



1: braun / brown / marron / marrón / marrone / коричневый
2: weiss / white / blanc / blanco / bianco / белый



D Deutsch

1. Schutzkappe der Kontaktgeber Einschub-Position 1 entfernen.
2. Vormontierten Kontaktgeber (bestehend aus Teilen a und b) in die untere Bohrung bis auf Anschlag einschieben.
3. Kontaktgeber mit der beiliegenden Sicherungsschraube (c) befestigen.
4. Bei Bedarf den Kontaktgeber mittels beiliegendem Plombendraht und Schnappplombe (d) mit der Sicherungsschraube (c) und Plombieröse der Schutzkappe plombieren.

ES Español

1. Quite la tapa protectora de la posición de la ranura del emisor Reed 1.
2. Inserte el conjunto del emisor Reed (consistiendo en la partes a y b) en el agujero inferior hasta que se pare.
3. Ate el emisor Reed con el tornillo de cierre incluido (c).
4. Si es necesario, el emisor Reed puede ser sellado con el alambre y el sello incluido (d), pasando el alambre por el emisor, por el tornillo de cierre (c) y por el agujero de la tapa de protección.

EN English

1. Remove the protective cap of the Reed-Sensor slot position 1.
2. Insert pre-assembled Reed-Sensor (consisting of part a and b) into the lower hole until it stops.
3. Attach the Reed-Sensor with the included locking screw (c).
4. If necessary, the reed sensor can be sealed with the accompanying wire and lead seal (d) with the locking screw (c) and the sealing eye of the protection cap.

I Italiano

1. Rimuovere la calotta protettiva del contatto dalla posizione 1.
2. Inserire il contatto premontato (composto dalle parti a e b) nel foro sottostante fino alla battuta.
3. Fissare il contatto reed con le viti in dotazione (c).
4. Se necessario, il contatto può essere piombato con il filo e il sigillo (d) mediante la vite di fissaggio (c) nel relativo foro della calotta protettiva.

F Français

1. Retirer le capot protecteur du contacteur Reed Position d'emplacement 1.
2. Insérer le contacteur Reed pré-assemblé (comprenant les parties a et b) dans le trou du bas jusqu'à la butée.
3. Fixer le contacteur Reed avec la vis de sécurité incluse (c).
4. Si nécessaire, le contacteur Reed peut être plombé au moyen du fil de plombage joint de même que le plomb (d) au moyen d'une vis de sécurité (c) et de l'œillet de plombage sur le capot de sécurité.

RU Русский

1. Защитную крышку вставки имп. датчика (позиция 1) удалить.
2. Уже смонтированный датчик, состоящий из частей а и б, ввести в нижнее отверстие до контакта.
3. Датчик закрепить прилагаемым винтом (с).
4. При необходимости запломбировать защитный винт (с) с помощью пломбировочной проволоки и пломбы (д).

ZENNER International GmbH & Co. KG

Heinrich-Barth-Straße 29 | 66115 Saarbrücken | Germany

Phone +49 681 99 676-30 E-Mail info@zenner.com
 Telefax +49 681 99 676-3100 Internet www.zenner.com